

Rénovation du bâtiment du Collège

Grand-Rue 65, 2608 Courtelary

Séance d'information publique

13 JANVIER 2025



Municipalité de Courtelary
Grand-Rue 58
2608 Courtelary

Table des matières

Introduction

Approche pédagogique

Projet et devis

Aspect financier

Conclusion

Questions

Introduction

Roxane Zürcher





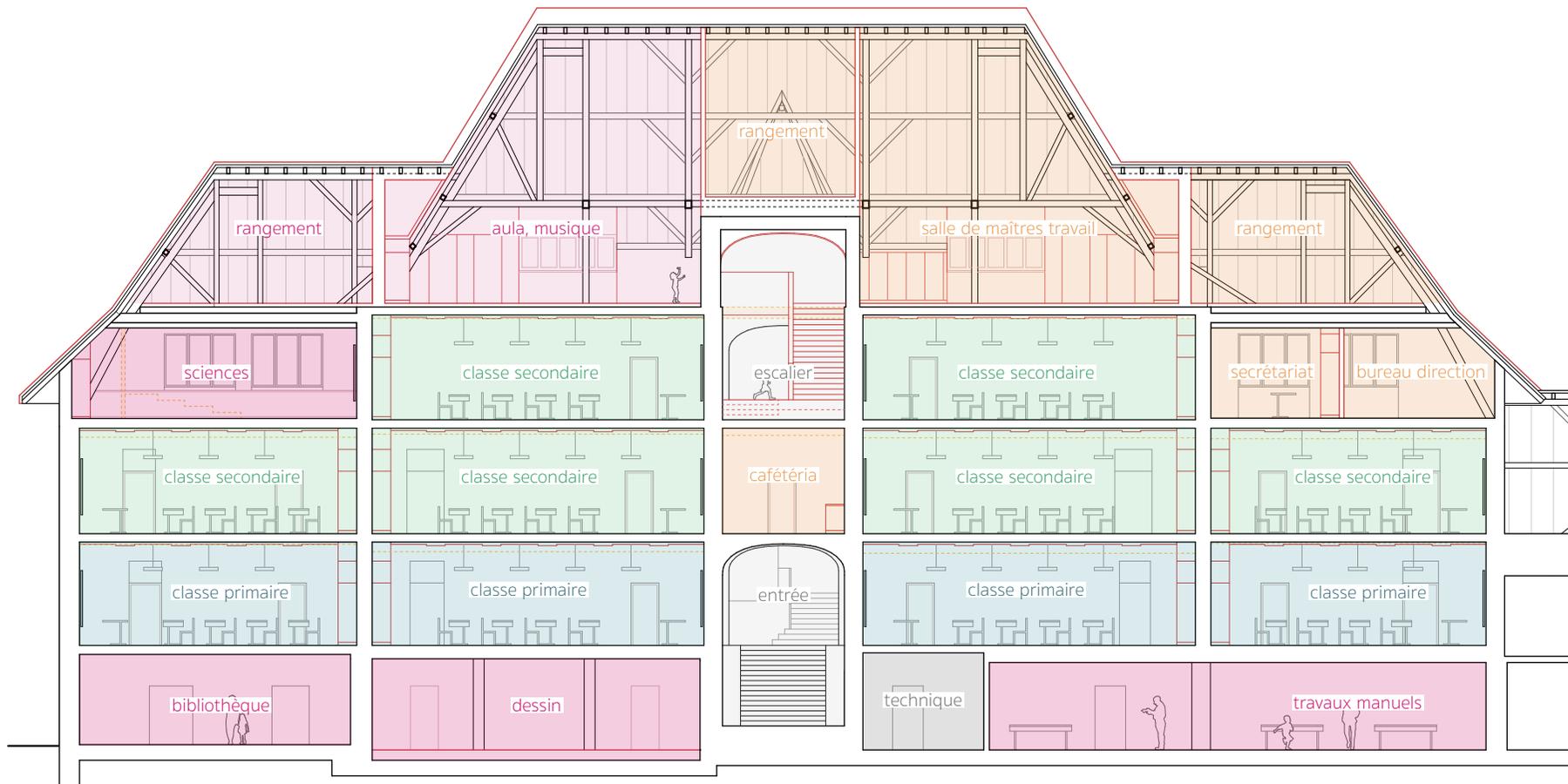






Approche pédagogique

Thierry Gyger

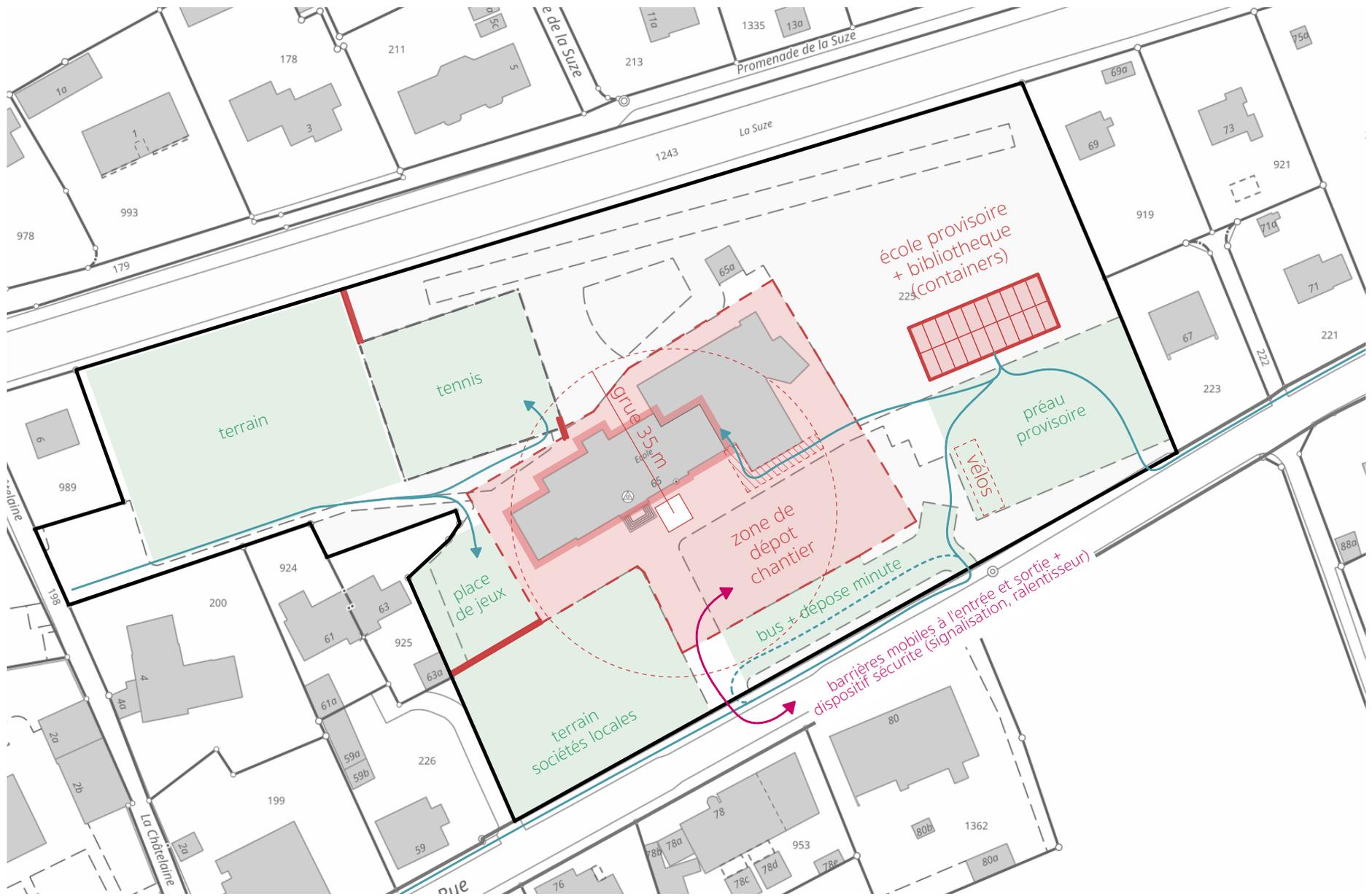


Répartition du programme

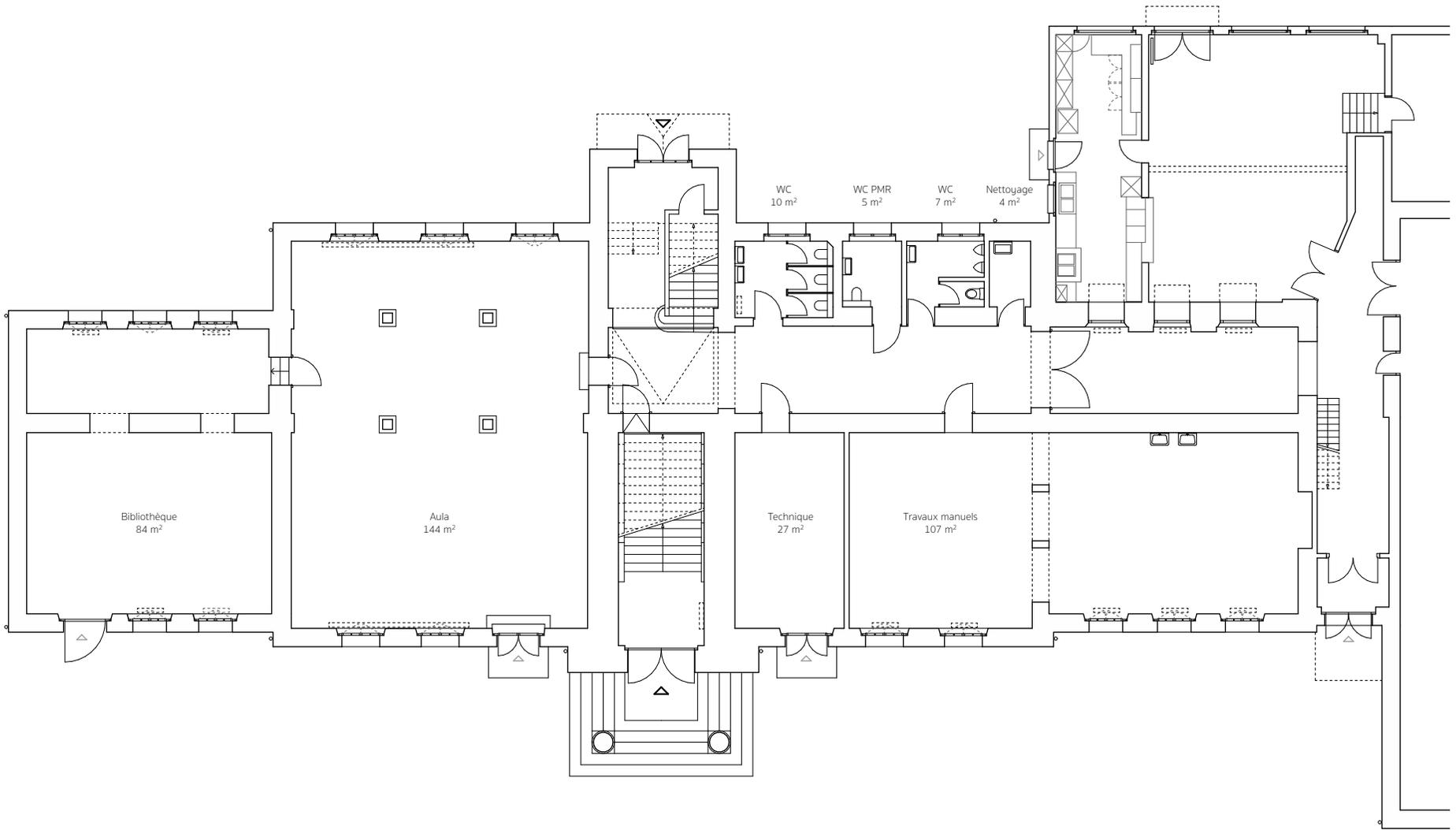
Projet et devis

Bastien Jeandrevin et Tanguy Poffet
STUDIOV9 architectes

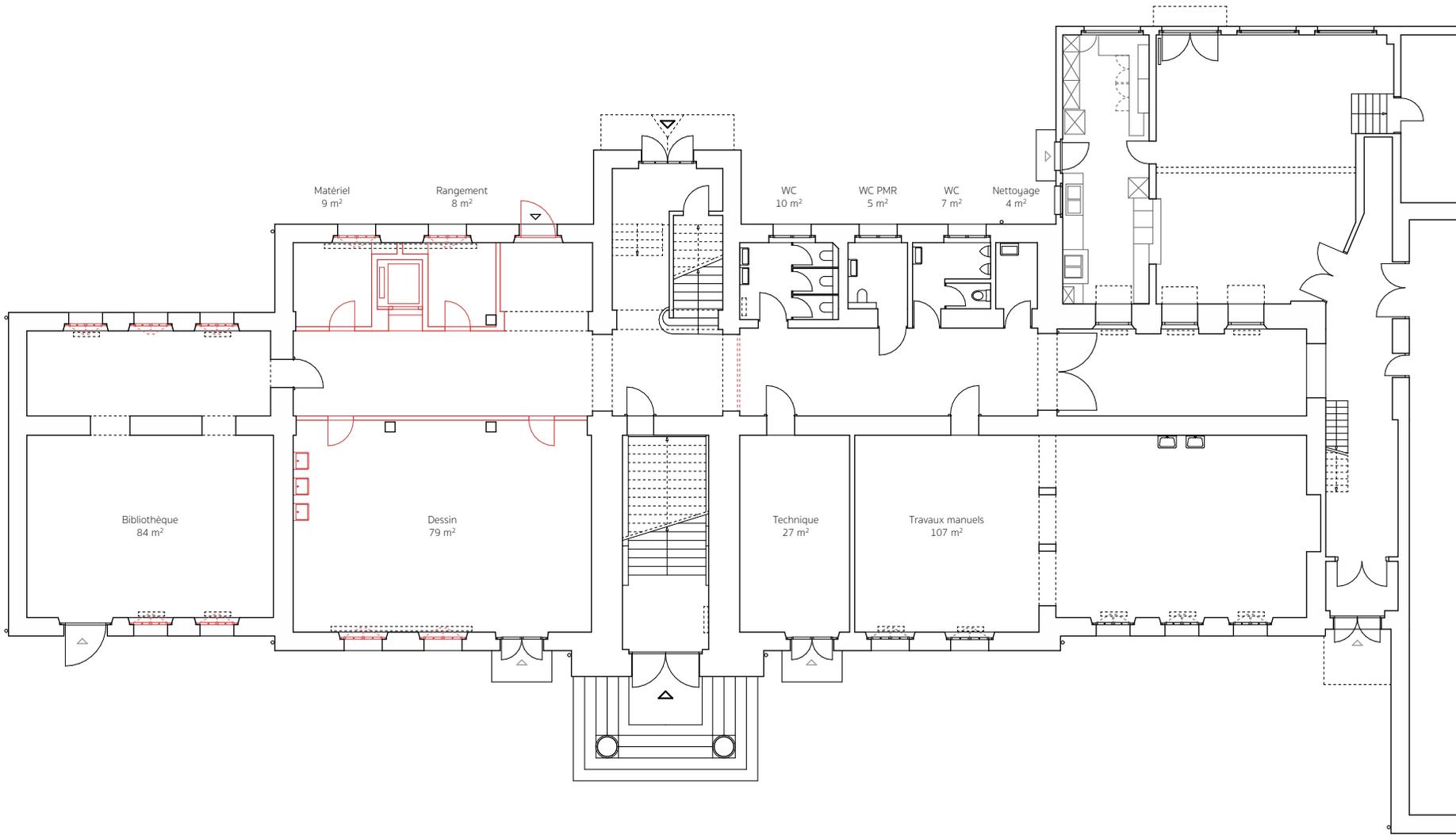
Projet



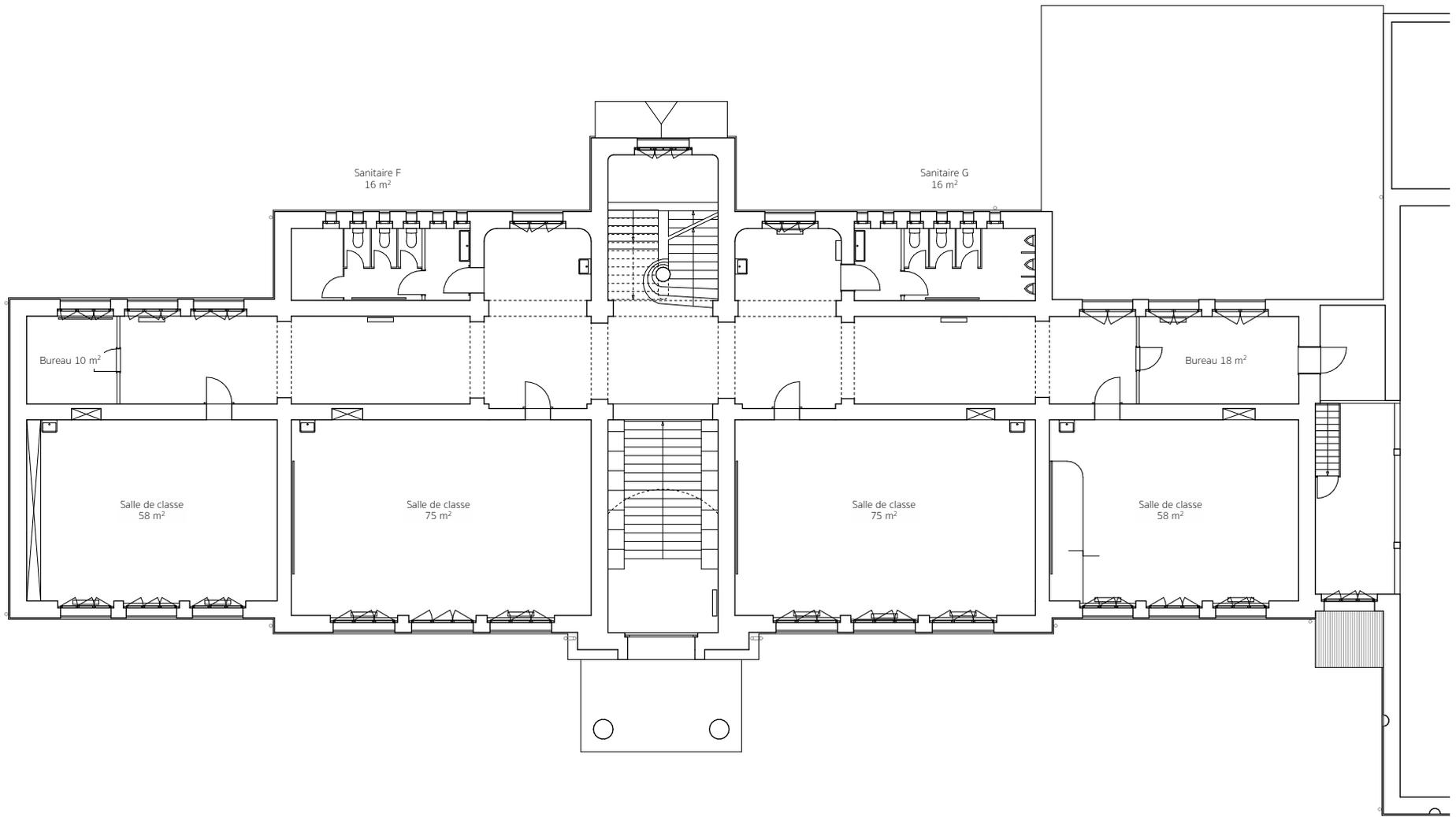
Installations de chantier



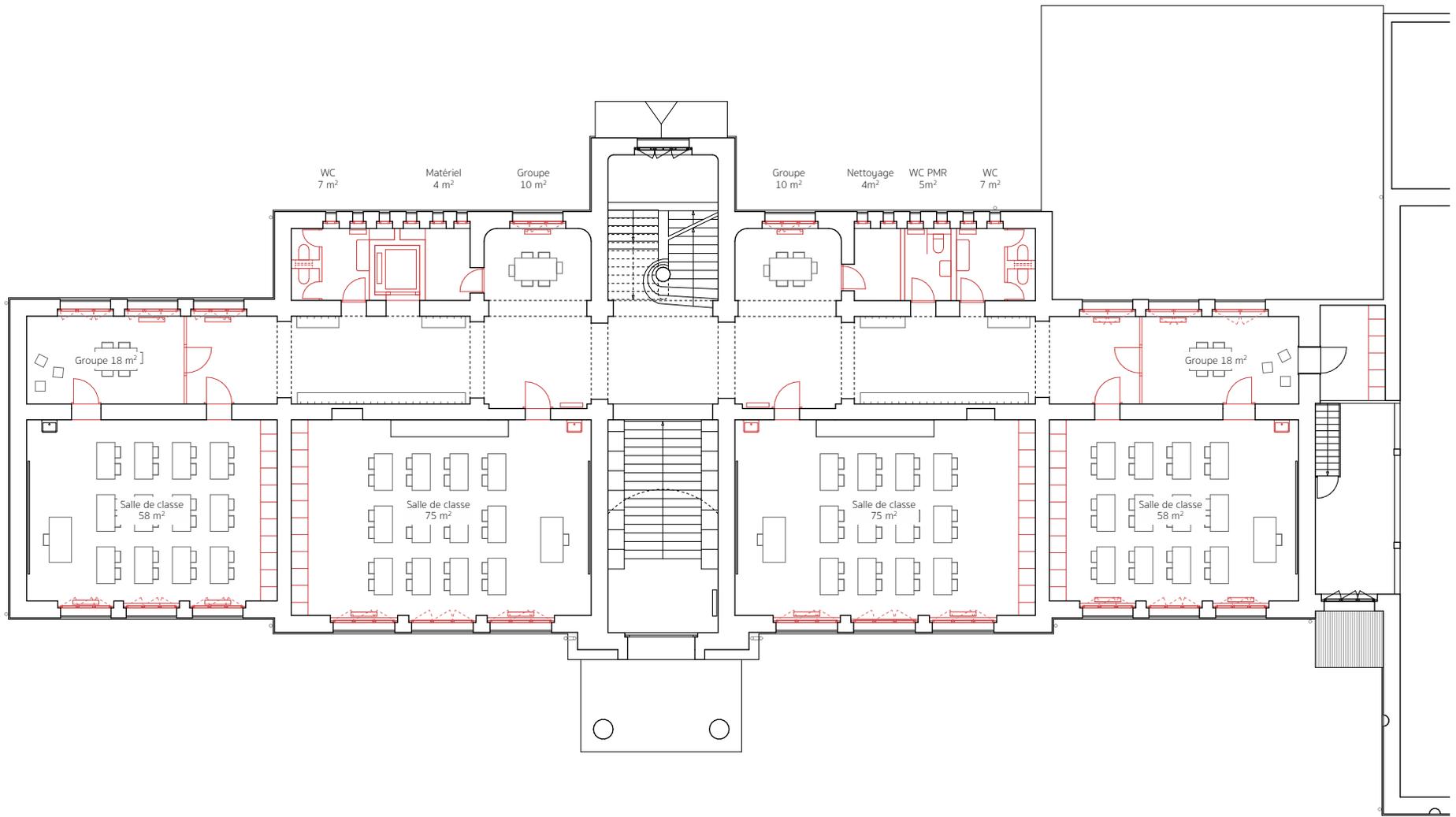
Rez-de-chaussée
existant



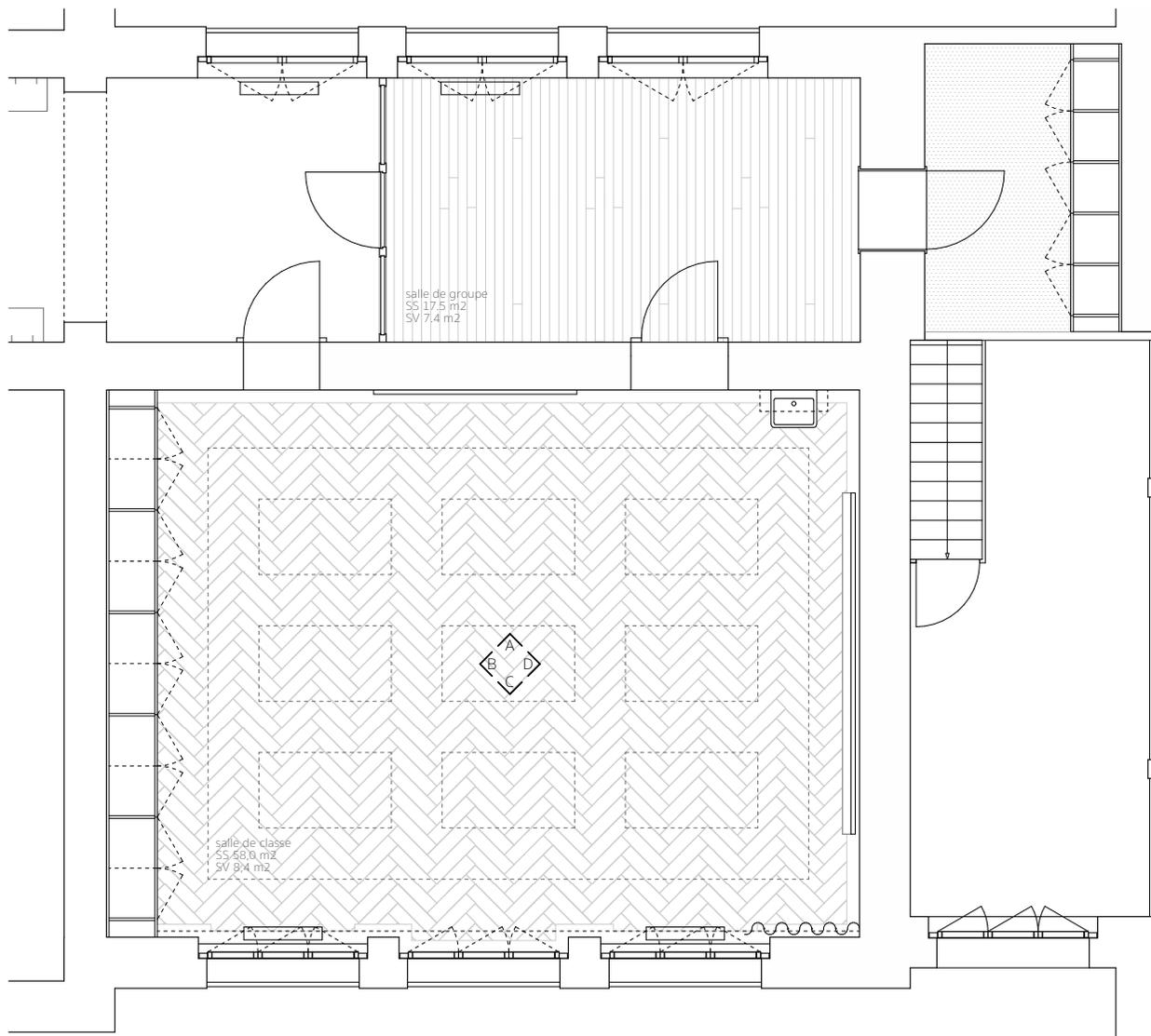
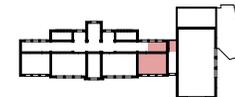
Rez-de-chaussée
nouveau



1^{er} étage
existant



1^{er} étage
nouveau



Lien entre la salle de classe et la salle de groupe



Salle de classe existante



Visualisation salle de classe



Visualisation d'une salle de classe



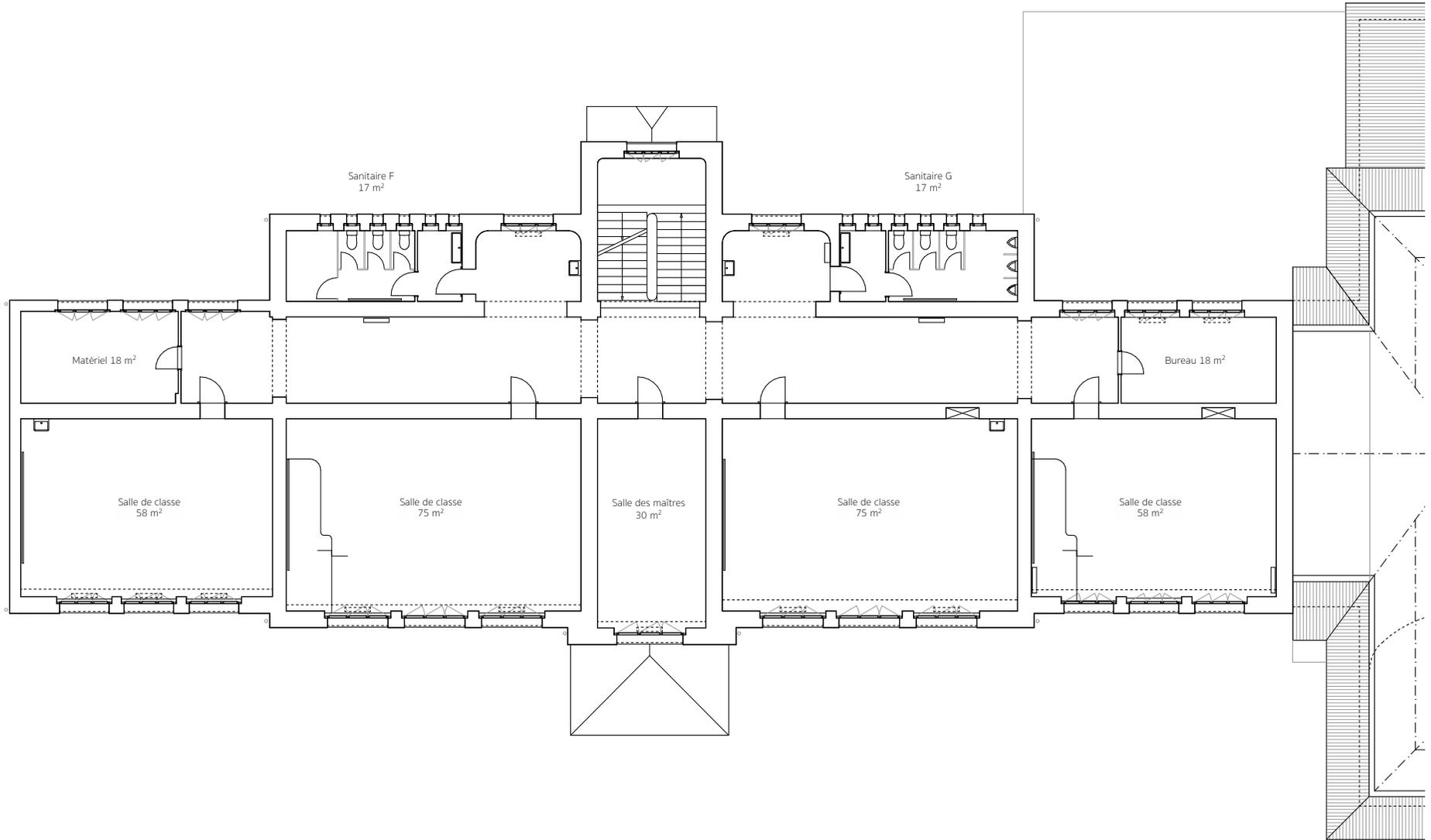
Couloir existant



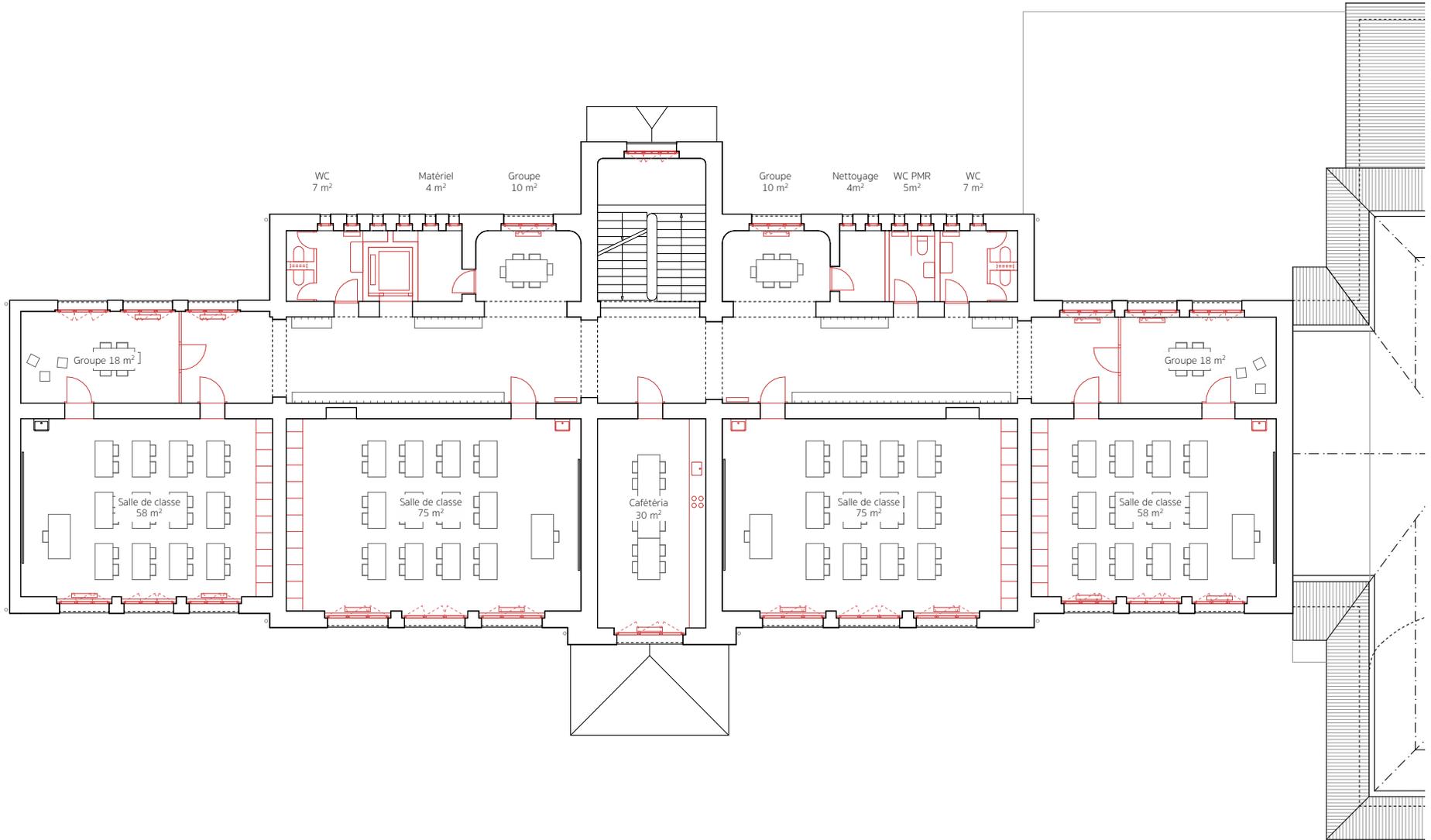
Visualisation du couloir



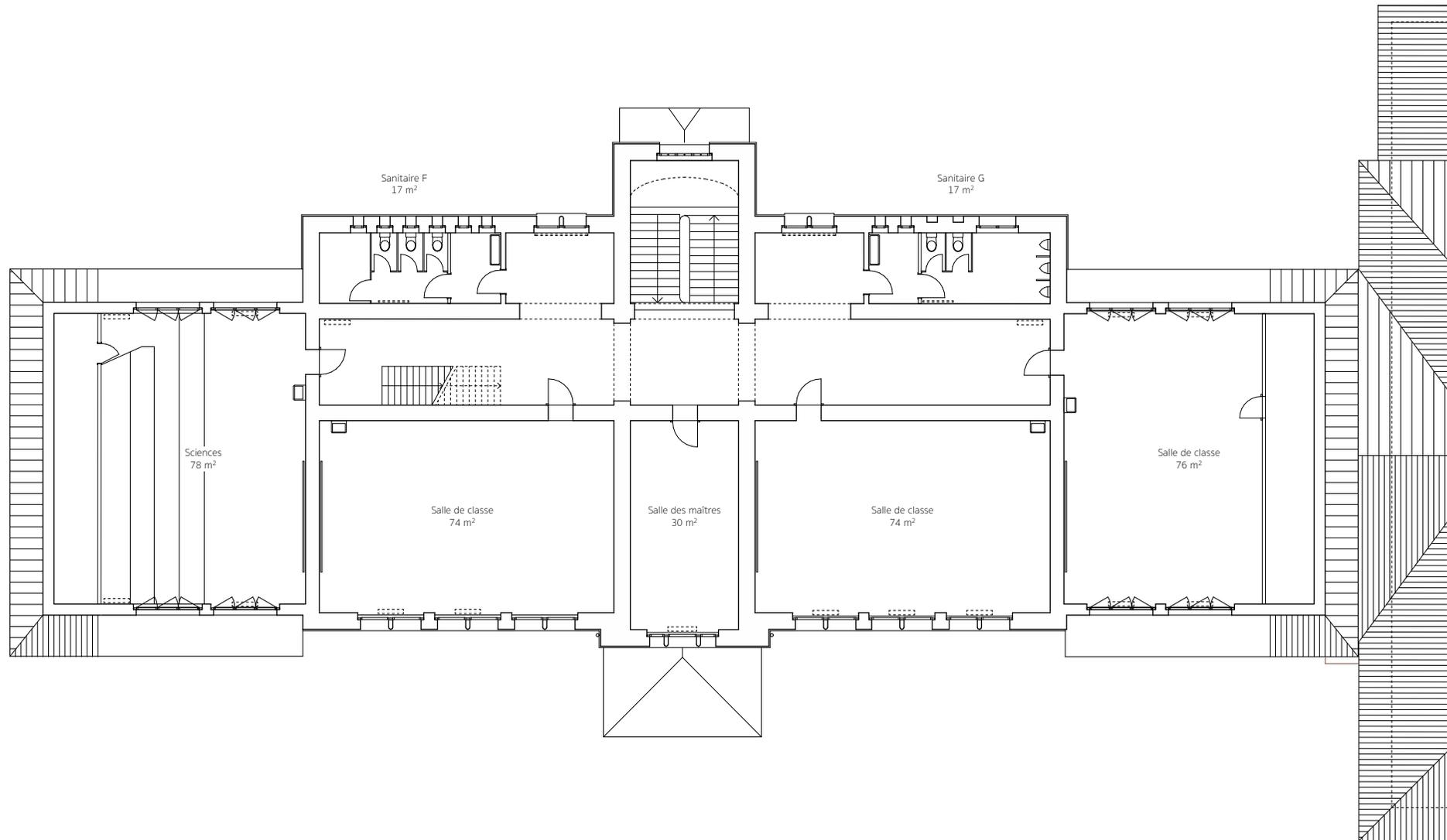
Visualisation du couloir



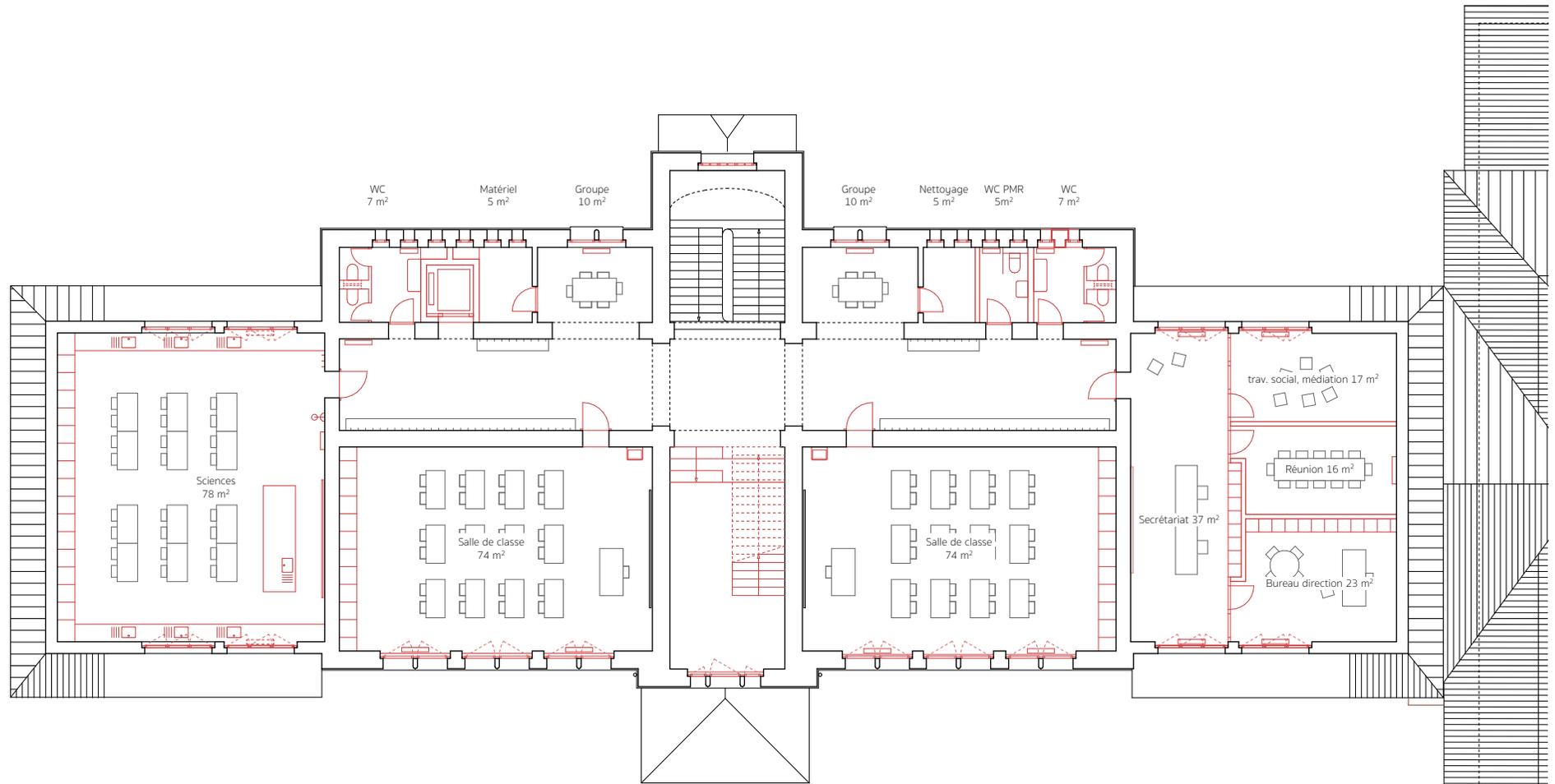
2^e étage
existant



2^e étage
nouveau



3^e étage
existant



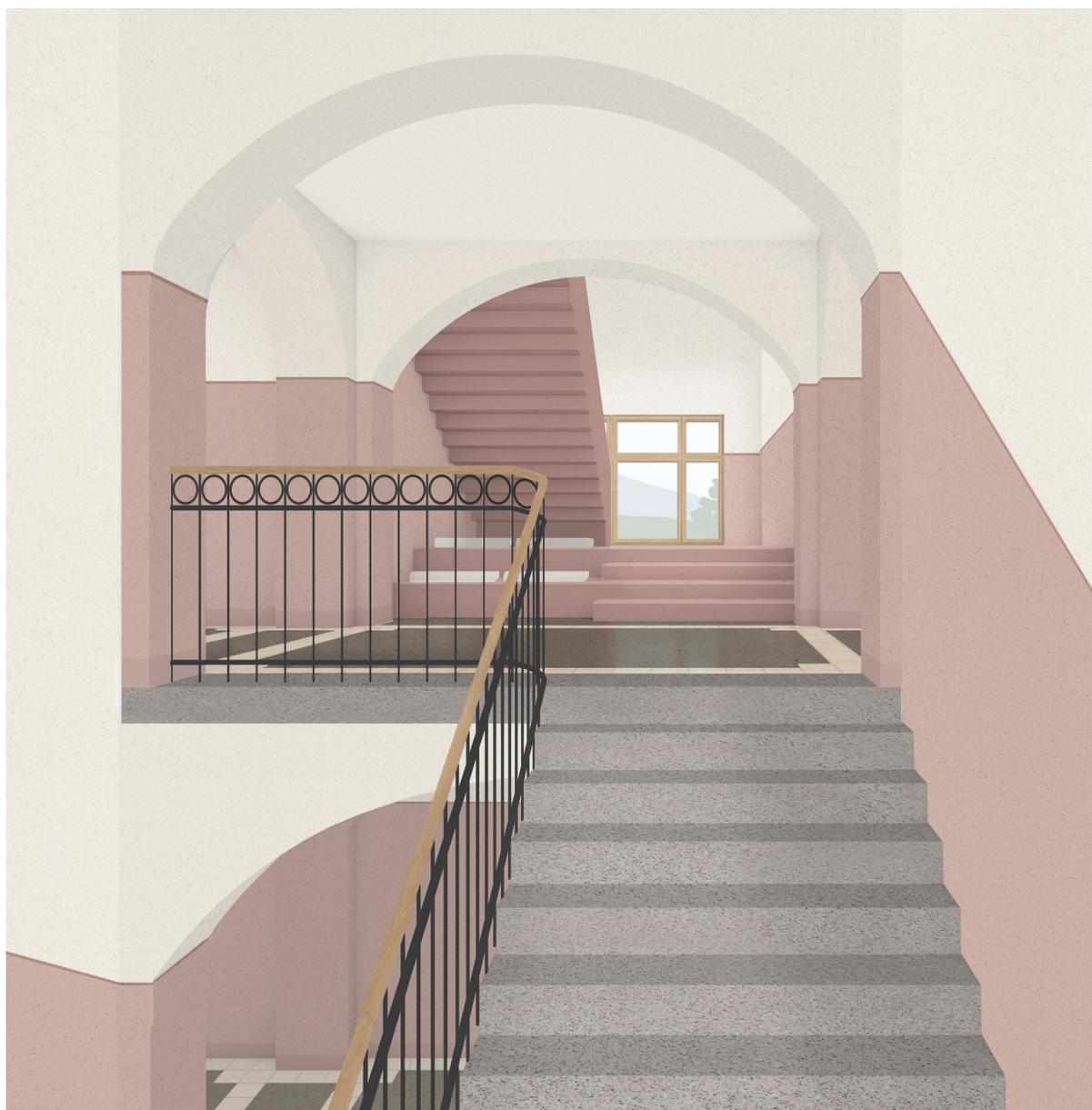
3^e étage
nouveau



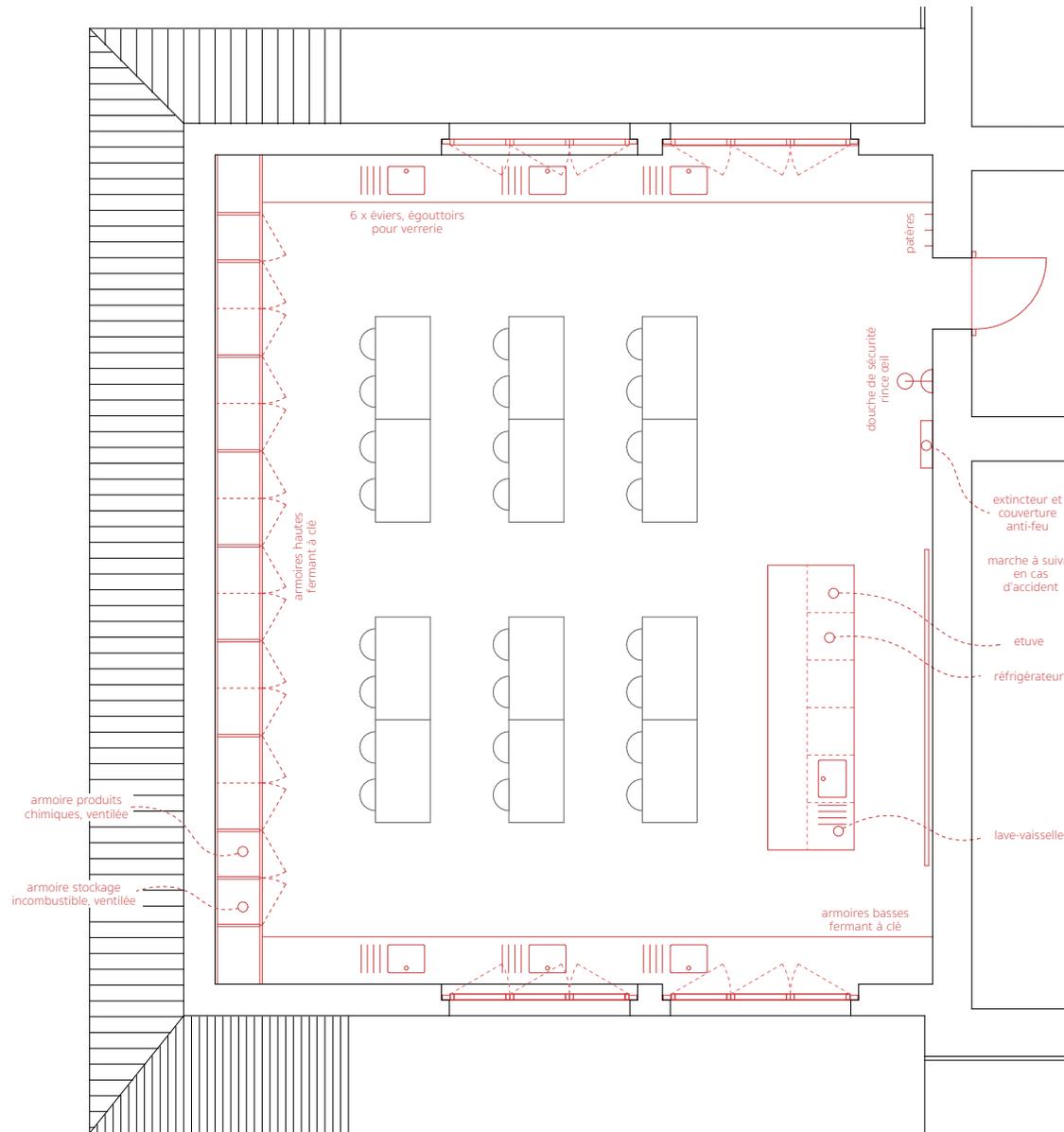
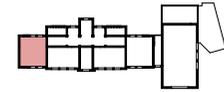
Cage d'escalier existante



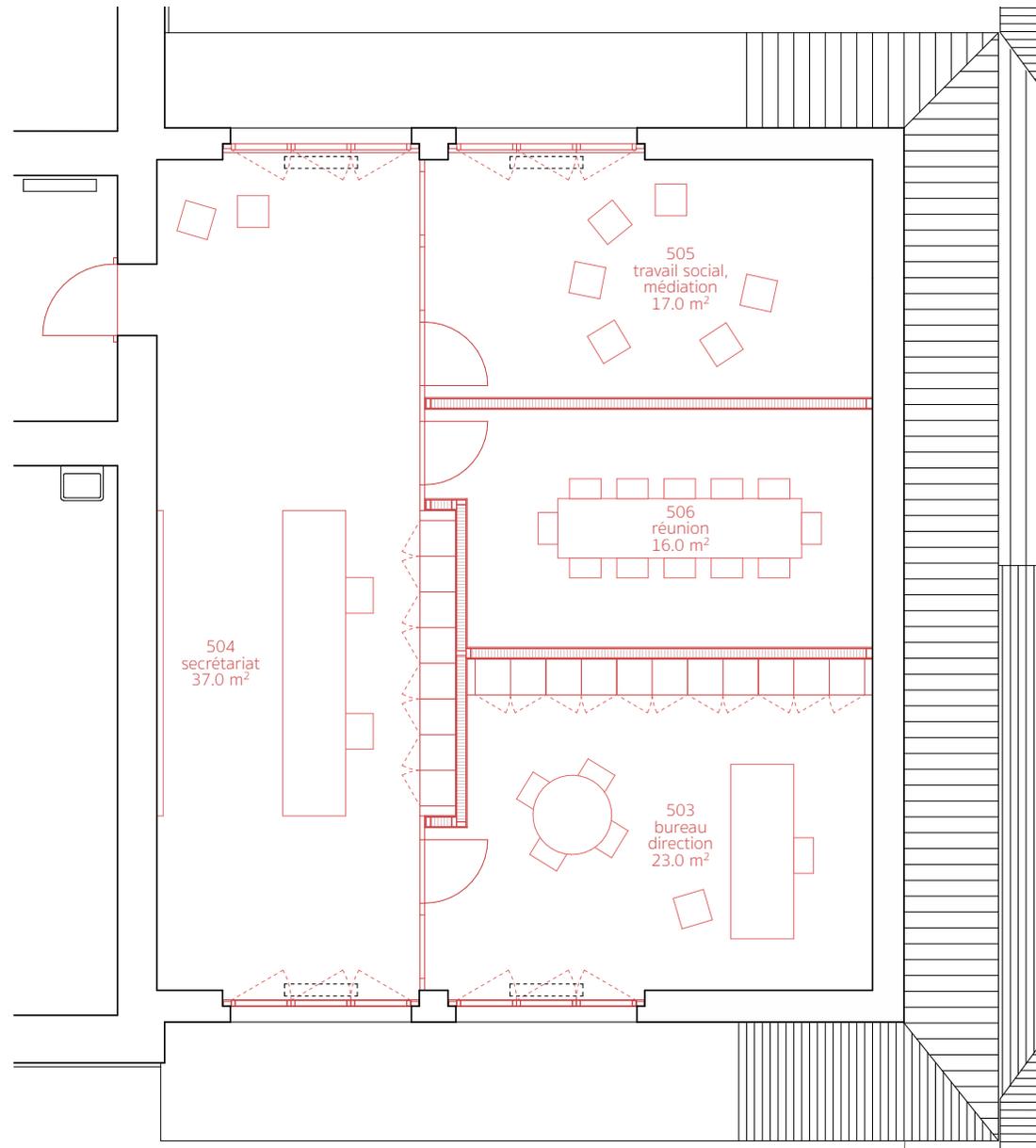
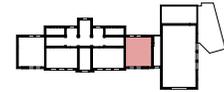
Visualisation de la cage d'escalier



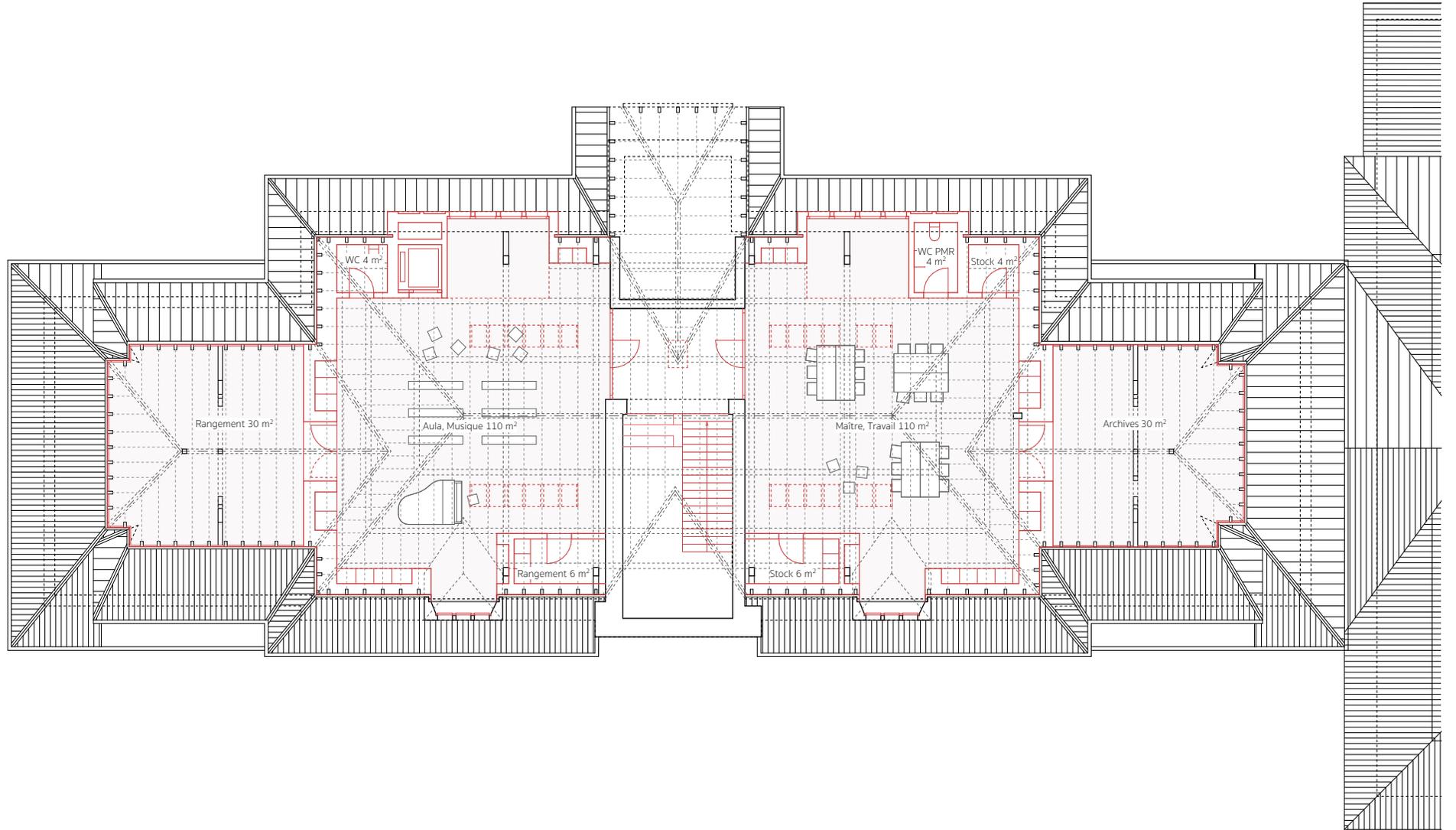
Visualisation du nouvel escalier d'accès aux combles



Salle de Science



Bureaux



Combles
nouveau



Combles existantes



Visualisation des combles

Référence et visualisation



Visualisation des combles







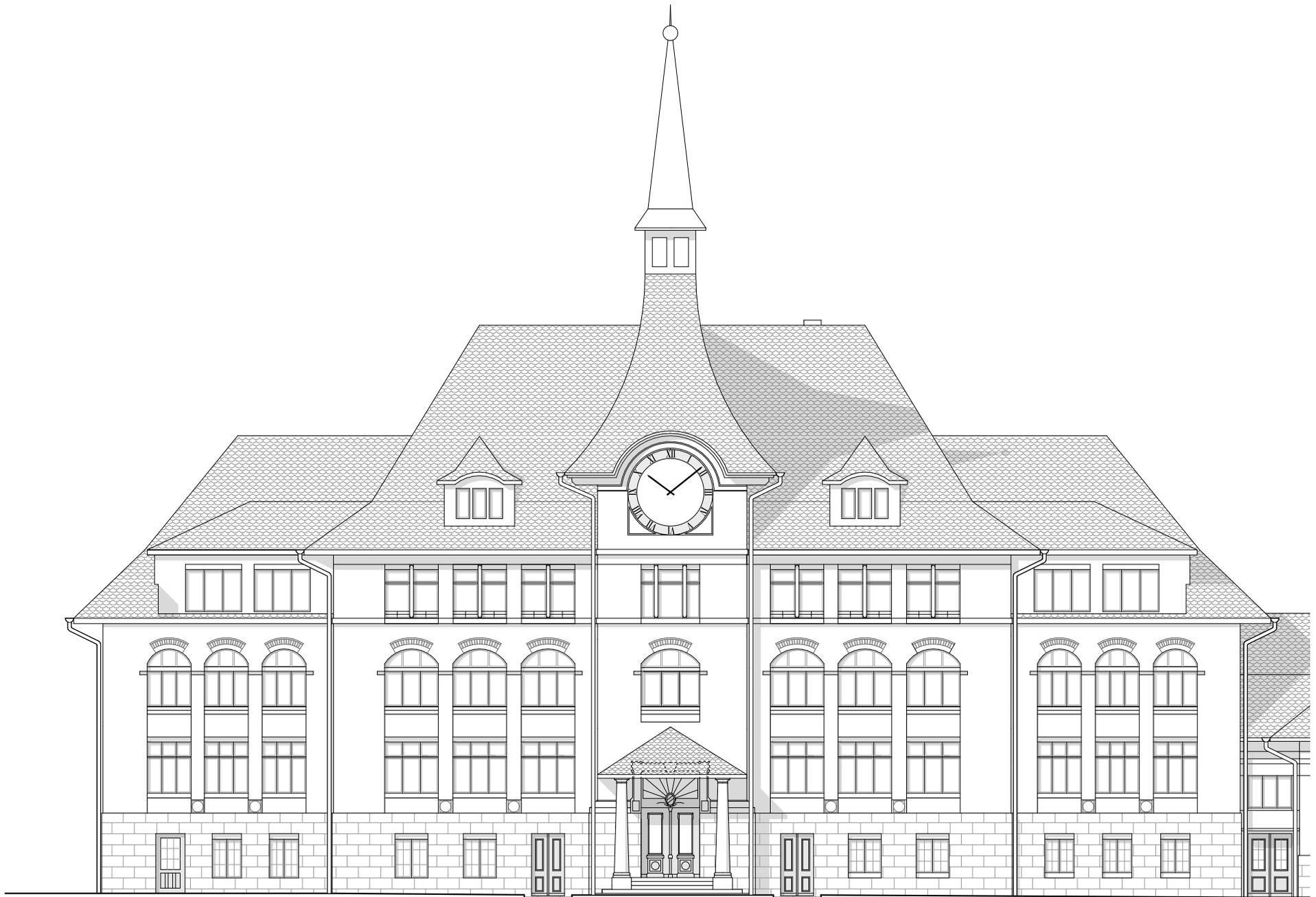




Façade nord
existant



Façade nord
nouveau



Façade sud
existant



Façade sud
nouveau

Devis général

CFC	Libellé	Estimation	Total
1	Travaux préparatoires		
112	Démolitions	STUDIOV9 Sàrl	150 000,00
	Installation de chantier Rez-de-chaussée 1er et 2e étage 3e étage Combles Evacuation et taxes		
113	Démontage	Assena SA	100 000,00
	Dépollutions Amiante Dépollutions Plomb		
127	Locaux provisoires	STUDIOV9 Sàrl	1 000 000,00
	Demande d'autorisations et divers frais Taxes de raccordement Fondations et terrassement Fourniture et pose des containers, y.c. location de 2 ans Installations de chauffage, sanitaire et électricité Accès, barrières et protections Système de clé, nettoyage, lavabo pour concierge, wifi Remise en état		
136	Frais d'énergie et d'eau, etc.	STUDIOV9 Sàrl	50 000,00
	Coûts pour l'eau, l'électricité et location du compteur		
152	Canalisations (adaptation du réseau)	ATB SA	100 000,00
	Adaptation du réseau de canalisations existant, selon schéma ATB SA		
191	Architecte	STUDIOV9 Sàrl	30 000,00
	Honoraires d'architecte pour travaux préparatoires selon SIA 102		
TOTAL CFC 1			1 430 000,00

CFC	Libellé	Estimation	Total
2	BATIMENT		
211.0	Installations de chantier de l'entreprise de gros-œuvre	STUDIOV9 Sàrl	60 000,00
	Ensemble des équipements, installations et entrepôts pour exécution travaux		
211.1	Echafaudages	STUDIOV9 Sàrl	100 000,00
	Echafaudage de façades, y.c. escalier d'échafaudage, y.c. filets de protection y.c. frais de location (2 ans)		
211.5	Béton et béton armé	ATB SA	335 000,00
	Intervention pour fosse d'ascenseur Cage d'ascenseur RF1 Comblir le sol de l'aula existante pour mise à niveau, y.c. traitement Ensemble des linteaux en béton pour projet Nouveaux escaliers pour accès combles en béton teinté Divers adaptations et renforts dans maçonnerie existante		
211.6	Maçonnerie	STUDIOV9 Sàrl	40 000,00
	Ensemble des nouveaux murs en maçonnerie (rez, 1er, 2e et 3e étage)		
214.1	Charpente - intervention sur la toiture existante	Wibois Sàrl	400 000,00
	Préparation du travail Adaptation des lucarnes nord selon projet Travaux de toiture : pare-vapeur, isolation, fibre de bois, sous-couverture Nettoyage de la charpente, y.c. échafaudage intérieur Divers		
214.3	Ossature bois - intervention dans les combles	Wibois Sàrl	270 000,00
	Nouvelles cloisons légères en bois dans les combles, y.c. finitions Dalle sur cage d'escaliers, y.c. escaliers escamotable Menuiseries intégrées (ceinture technique)		
214.3	Ossature bois - intervention sur les planchers	Wibois Sàrl	420 000,00
	Préparation du travail Planchers sur rez-de-chaussée (dessin) Planchers sur 1er étage (salles de classes, y.c. salles de groupe) Planchers sur 2e étage (salles de classes, y.c. salles de groupe) Planchers sur 3e étage Divers		

CFC	Libellé	Estimation	Total
221.0	Nouvelles fenêtres en bois (sapin)	Wibois Sàrl	730 000,00
	Ensemble des nouvelles fenêtres au rez-de-chaussée Ensemble des nouvelles fenêtres au 1er étage Ensemble des nouvelles fenêtres au 2e étage Ensemble des nouvelles fenêtres au 3e étage Grande fenêtre dans les escaliers existants (nord) Ensemble des nouvelles fenêtres des sanitaires Ensemble des nouvelles fenêtres pour les lucarnes incl. étanchéités ext. et étanchéités int.		
221.5	Portes extérieures en bois	STUDIOV9 Sàrl	60 000,00
	Restauration des portes d'accès au rez-de-chaussée Motorisation de la porte principale		
222	Ferblanterie	Wibois Sàrl	90 000,00
	Cheneaux, y.c. bavettes et crochets Noues, y.c. fonds et raccords Raccords clocher Blindage des lucarnes, y.c. couloirs et tôles de finitions Descentes		
223.0	Protection contre la foudre	Inelectro SA	65 000,00
	Reprise des capteurs et descentes Ceinture à refaire (saigné sur le pourtour du bâtiment), y compris réfection du bitume		
224	Couverture	Wibois Sàrl	340 000,00
	Découverture et démontage lattage, y.c. taxes d'évacuations Pose de petites tuiles bernoise Pose de petites tuiles de verre plates Raccords et fournitures diverses Lattage petite tuiles Barre-neige Transport et levage		
224.2	Vitrages de toits en pente	STUDIOV9 Sàrl	80 000,00
	Vitrages de toit fixes et opaques (sous tuiles en verre) Raccords et étanchéité Obscurcissement non prévu		

CFC	Libellé	Estimation	Total
225.1	Etanchement des joints	STUDIOV9 Sàrl	25 000,00
	Etanchement divers raccordements murs, fenêtres int + ext et toitures Joints aux parties basses des fenêtres		
227	Traitement des surfaces extérieures	LG Guimaro Sàrl	250 000,00
	Rhabillages ponctuels de façade Rhabillages des embrassures suite au démontage des caissons de stores Peinture du bâtiment principal et annexe		
228.3	Stores en toile	STUDIOV9 Sàrl	90 000,00
	Stores toile extérieurs (sans cache) Divers ferrements		
228.3	Rideaux intérieurs	STUDIOV9 Sàrl	115 000,00
	Pour l'obscurcissement des salles de classe Pour l'obscurcissement de la salle de science		
231	Centrale de courant fort	Inelectro SA	70 000,00
	Introduction dans le bâtiment Electrodes de terre Distributions principales Distributions secondaires		
232	Installations à courant fort	Inelectro SA	310 000,00
	Reprise des installations existantes et liaisons équipotielles Liaisons équipotielles Chemins de câbles, colonnes, tubes principaux Canaux d'allège et prises Installations d'éclairage général Installations d'éclairage de secours Installations électriques de force Installations CVCS		
233	Lustrerie	Inelectro SA	180 000,00
	Fourniture de la lustrerie générale		
235	Appareils à courant faible	Inelectro SA	15 000,00
	Equipements audio et vidéo, horloges		

CFC	Libellé	Estimation		Total
236	Installations à courant faible	Inelectro SA		170 000,00
	Installations de téléphonie Raccordement à l'infrastructure CUC Distributeurs CUC Installations de distribution CUC Installations audio et vidéo, horloges Installation de gestion de portes coupe-feu Installation d'automatismes du bâtiment			
239	Divers	Inelectro SA		50 000,00
	Installations provisoires Démontage, éliminations, gestions des déchets			
242.1	Production de chaleur	Planair SA		40 000,00
	Le chauffage à distance est conservé Remplacement du collecteur en chaufferie, y.c. système d'expansion Installation d'un accumulateur pour compléter l'installation Remplacement de la production d'eau chaude sanitaire			
243.1	Distribution de chaleur	Planair SA		220 000,00
	Remplacement de la totalité du réseau de distribution Alimentation en eau de chauffage des batteries du monobloc dans les combles Alimentation nouveau chauffage au sol dans les combles y.c. remplacement de la totalité des radiateurs			
244	Installations de ventilation	Planair SA		120 000,00
	Monobloc double flux - Salle de musique Ventilateur en gaine extraction - Sanitaires Ventilateur en gaine extraction - Salle de science Ventilateur en gaine extraction - TM Divers			
247	MCR	Planair SA		30 000,00
	1 armoire de régulation pour la gestion des ventilateurs en gaine et régulation de la chaufferie			

CFC	Libellé	Estimation	Total
251	Appareils sanitaires courants	Planair SA	115 000,00
	Installations sanitaires 1er, 2e et 3e étage : 2 wc + lave-main + séparations + divers Installations sanitaire combles : 1 wc + lave-main + divers Installations sanitaires WC PMR Nouveaux lavabos pour salles de classe, dessin et science Raccordement kitchenette		
252	Appareils spéciaux	Planair SA	5 000,00
	Fourniture et pose de 8 extincteurs Aucune installation Sprinkler n'est prévue		
253	Alimentation évacuation	Planair SA	25 000,00
	Raccordements sur existants des conduites d'alimentations et des conduites des E.U. Adoucisseur d'eau		
254	Tuyauteries sanitaires	Planair SA	120 000,00
	Eau froide haute pression Eau froide basse pression Eau chaude et circulation Eaux-usées appareils sanitaires		
255	Isolation (tuyauteries sanitaire)	Planair SA	40 000,00
	Fourniture et pose de coquilles isolantes pour les distributions		
256	Autres prestations	Planair SA	25 000,00
	Protection incendie et passage de mur Passages techniques au travers des compartimentages coupe-feu		
258	Agencements de cuisine	STUDIOV9 Sàrl	30 000,00
	Kitchenette selon plans d'architecte, fourniture et pose y.c appareils ménagers		
259	Divers	Planair SA	20 000,00
	Forages spécifiques aux installations sanitaires, y.c. instal. de chantier et traçages		
261	Ascenseur	STUDIOV9 Sàrl	60 000,00
	Ascenseur intérieur pour 5 étages, appareil et moyen de levage		

CFC	Libellé	Estimation	Total
271.0	Crépis et enduits intérieurs	LG Guimaro Sàrl	480 000,00
	Rhabillages, masticages, lessivages et peintures des murs int. / Salles de classes Rhabillages, masticages, lessivages et peintures des murs int. / Couloirs et distributions Rhabillages, masticages, lessivages et peintures des plafonds int. / Couloirs et distributions		
272.2	Ouvrages métalliques courants	STUDIOV9 Sàrl	120 000,00
	Nouveau garde-corps pour escalier d'accès aux combles Mise aux normes des hauteurs des contre-cœurs, nouveaux gardes-corps des fenêtres Mise aux normes de l'intégralité du garde-corps existant des escaliers principaux		
273.0	Portes intérieures en bois	Wibois Sàrl	160 000,00
	Portes intérieures au rez-de-chaussée Portes intérieures au 1er étage Portes intérieures au 2e étage Portes intérieures au 3e étage Portes intérieures aux combles Garnitures + joints, sans contrôle d'accès		
273.2	Vitrages intérieurs en bois	Wibois Sàrl	140 000,00
	Parois de séparation pour salle de groupe Parois vitrées pour anti-chambre combles Parois de séparation pour secrétariat, direction, trav. social, y.c. portes		
273.3	Menuiserie courante	Wibois Sàrl	205 000,00
	Armoires encastrées dans les salles de classe Réfections des armoires historiques existantes Armoires encastrées pour le secrétariat et le bureau de direction Mise aux normes RF1 des armoires existantes au rez-de-chaussée Garnitures et divers, sans contrôle d'accès		
275	Systèmes de verrouillage	STUDIOV9 Sàrl	105 000,00
	Système contrôle d'accès par badge pour toutes les salles Portes sanitaires non comprises		
281.0	Couches support, chapes	STUDIOV9 Sàrl	80 000,00
	Chapes ciment épaisseur 80 mm - teinte selon projet Ponçage de la chape - granulats visibles Traitement surface de la chape - finition P.U. Isolation phonique Bande de rives et raccord divers		

CFC	Libellé	Estimation	Total
281.1	Revêtement de sol minéral	STUDIOV9 Sàrl	25 000,00
	Type béton ciré pour couloirs du 3e étage		
281.6	Carrelages	STUDIOV9 Sàrl	105 000,00
	Pour l'ensemble des sanitaires : sols et murs y.c. crédences lavabos salles de classe Crédence kitchenette (salle de pause)		
281.7	Revêtements de sol en bois	STUDIOV9 Sàrl	170 000,00
	Ponçage et cirage des parquets existants Nouveaux parquets salles de groupes Nouveau parquet salle de science Plinthes et divers raccords		
283.2	Faux-plafonds acoustiques	STUDIOV9 Sàrl	220 000,00
	Faux-plafonds, y.c. salles de groupes Découpe pour luminaires Raccordement angles et divers		
287	Nettoyage du bâtiment	STUDIOV9 Sàrl	40 000,00
	Pour la fin des travaux, par une entreprise externe		
289	Signalisations intérieures	STUDIOV9 Sàrl	25 000,00
	Signalétique salles de classe, etc.		
291	Architecte	STUDIOV9 Sàrl	690 000,00
	Honoraires architecte pour phases 4 + 5 selon SIA 102, jusqu'à achèvement : . appels d'offres, comparaisons d'offres . adjudication des partenaires (contrats SIA) . projet d'exécution et exécution de l'ouvrage . direction des travaux et contrôle des coûts . mise en service, achèvement et décompte final Honoraires calculés selon la norme SIA 102 Degré de difficulté = 1.0 / coefficient d'adaptation = 1.0		
292	Ingénieur civil	STUDIOV9 Sàrl	50 000,00
	Prestation de l'ingénieur civil pour phases 3.33 + 4 + 5		

CFC	Libellé	Estimation	Total
293	Ingénieur électricien	STUDIOV9 Sàrl	40 000,00
	Prestations de l'ingénieur électricité pour phases 3.33 + 4 + 5		
294	Ingénieur CVS	STUDIOV9 Sàrl	50 000,00
	Prestations de l'ingénieur CVS pour phases 3.33 + 4 + 5		
296	Ingénieur bois + feu	STUDIOV9 Sàrl	50 000,00
	Prestations de l'ingénieur bois pour phases 3.33 + 4 + 5		
296.0	Géomètre	STUDIOV9 Sàrl	10 000,00
	Implantation et vérifications		
296.4	Ingénieur en acoustique	STUDIOV9 Sàrl	10 000,00
	Prestations de l'acousticien pour phases 3.33 + 4 + 5		
297	Ingénieur sécurité	STUDIOV9 Sàrl	20 000,00
	Préstation de l'ingénieur sécurité		
299	BAMO	STUDIOV9 Sàrl	70 000,00
	Prestations du BAMO pour phases 3.33 + 4 + 5		
TOTAL CFC 2			7 980 000,00

4	Aménagements extérieurs		
421	Jardinage	STUDIOV9 Sàrl	50 000,00
	Réfection partielle des surfaces existantes suite aux démontages des instal. de chantier Pas de nouvel aménagement prévu		
TOTAL CFC 4			50 000,00

CFC	Libellé	Estimation	Total
5	Frais secondaires, cte attente		
511	Autorisations, gabarits, taxes	STUDIOV9 Sàrl	25 000,00
	Taxes communales pour demande d'autorisation Gabarits pour les nouvelles lucarnes		
512	Taxes de raccordement	STUDIOV9 Sàrl	15 000,00
	Nouveau raccordement au réseau d'eaux usées		
521	Echantillons, essais matériaux	STUDIOV9 Sàrl	2 500,00
	Finition extérieure, finition intérieure, chape, divers		
523	Photos	STUDIOV9 Sàrl	5 000,00
	Documentation photographique de chantier et de l'ouvrage réalisé		
531	Assurances travaux en cours	STUDIOV9 Sàrl	5 000,00
	Assurance maître d'ouvrage pour construction		
566	Première pierre, bouquet, inaug.	STUDIOV9 Sàrl	2 500,00
	Bouquet de chantier		
TOTAL CFC 5			55 000,00

6	Réserve		
601	Réserve du M.O.	STUDIOV9 Sàrl	790 000,00
	Réserve et non-métre (env. 10% du CFC 2)		
TOTAL CFC 6			790 000,00

9	Ameubement et décoration		
909	Divers	STUDIOV9 Sàrl	100 000,00
	Equipement fixe de la salle de science selon exigences communiquées par le M.O.		
TOTAL CFC 9			100 000,00

Devis général +/- 10%

CFC

Composition

Prix

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
------------	--------------------	-------------

0	Terrain	-
----------	----------------	----------

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
0	Terrain	-
1	Travaux préparatoires	1 430 000,00

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
0	Terrain	-
1	Travaux préparatoires	1 430 000,00
2	Bâtiment	7 980 000,00

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
0	Terrain	-
1	Travaux préparatoires	1 430 000,00
2	Bâtiment	7 980 000,00
4	Aménagements extérieurs	50 000,00

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
0	Terrain	-
1	Travaux préparatoires	1 430 000,00
2	Bâtiment	7 980 000,00
4	Aménagements extérieurs	50 000,00
5	Frais secondaires	55 000,00

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
0	Terrain	-
1	Travaux préparatoires	1 430 000,00
2	Bâtiment	7 980 000,00
4	Aménagements extérieurs	50 000,00
5	Frais secondaires	55 000,00
6	Réserve	790 000,00

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
0	Terrain	-
1	Travaux préparatoires	1 430 000,00
2	Bâtiment	7 980 000,00
4	Aménagements extérieurs	50 000,00
5	Frais secondaires	55 000,00
6	Réserve	790 000,00
9	Ameublement et décoration	100 000,00

Devis général +/- 10%

CFC	Composition	Prix
0	Terrain	-
1	Travaux préparatoires	1 430 000,00
2	Bâtiment	7 980 000,00
4	Aménagements extérieurs	50 000,00
5	Frais secondaires	55 000,00
6	Réserve	790 000,00
9	Ameublement et décoration	100 000,00
	Total TVA incl.	10 405 000,00
	incl. 8.1% de TVA	

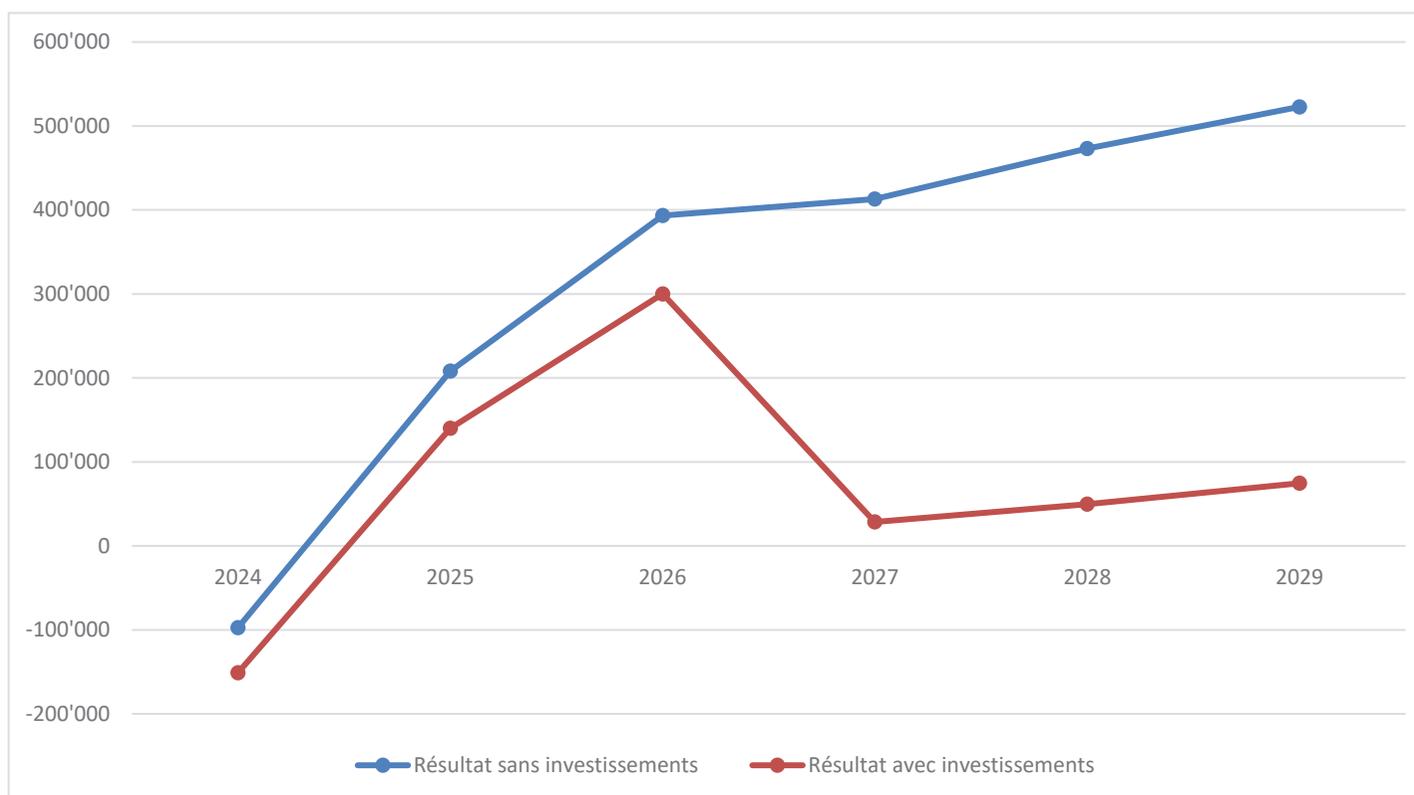
Aspect financier

Benjamin Rindlisbacher

Liste des investissements au collège de Courtelary de 2008 à 2024		
Année	Montant CHF	Descriptif des travaux
2008	28'206	Réfection d'une classe
2010	94'389	Réfection du clocher du collège et pose d'un paratonnerre
2010	31'524	Réfection d'une classe
2013	33'611	Réfection d'une classe
2014	48'817	Rénovation Aula
2016	1'568'416	Rénovation et agrandissement de la halle de gymnastique
2016	157'923	Rénovation de la salle des travaux manuels
2018	50'225	Rénovation de la salle des maîtres, du bureau du directeur et divers travaux d'électricité
2019	30'297	Remplacement du placage en inox sur la voute de la halle de gymnastique
2019	11'547	Nouvelles armoires salle de couture
	0	Pour les années 2009 - 2011 - 2012 - 2015 - 2017 - 2020 - 2021 - 2022 - 2023 - 2024
	2'054'953	Total des coûts de 2008 à 2024
	1'862'571	Somme des travaux qui ne concerne pas des locaux ou emplacements prévus lors de la future rénovation

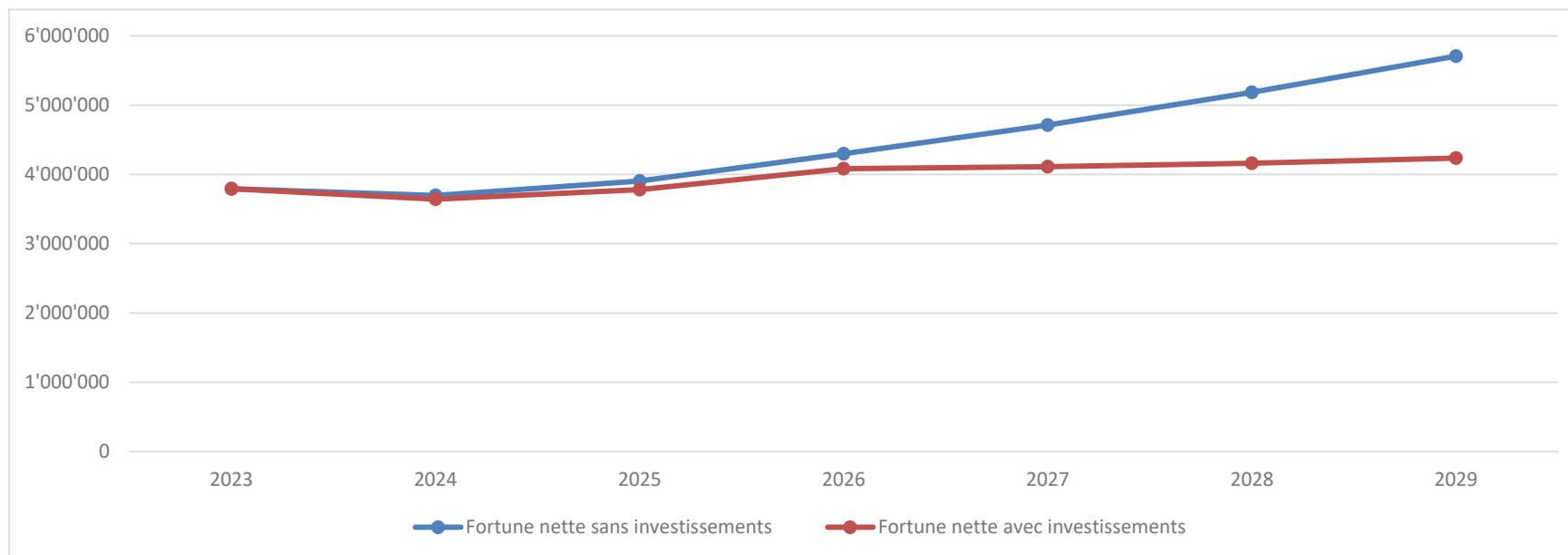
Planification financière - évolution des résultats

	Budget	Budget	Planification			
Année	2024	2025	2026	2027	2028	2029
Résultat sans investissements	-97'400	208'160	393'455	413'115	473'197	522'818
Résultat avec investissements	-151'000	140'093	300'135	28'517	49'598	74'677



Planification financière - évolution de la fortune

Année	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
Fortune nette sans investissements	3'793'614	3'696'214	3'904'373	4'297'828	4'710'943	5'184'140	5'706'958
Fortune nette avec investissements	3'793'614	3'642'614	3'782'707	4'082'842	4'111'359	4'160'957	4'235'634



Planification de l'évolution des coûts d'énergie et des revenus de loyer liés au projet de rénovation

	Comptes 2023	Budget 2024	Budget 2025	Planif 2026	Planif 2027	Planif 2028	Planif 2029
	Coûts / Revenus						
Eau, électricité, chauffage	-64'511	-62'000	-65'000	-65'000	-65'000	-57'500	-57'500
Loyer payé par le Syndicat	464'550	464'550	464'550	464'550	464'550	494'950	494'950
Total	400'039	402'550	399'550	399'550	399'550	437'450	437'450

Conclusion

Benjamin Rindlisbacher et Roxane Zürcher

Recommandation du Conseil municipal

Le Conseil municipal, lors de sa séance du 10 décembre 2024, a validé le projet dans sa totalité, tel que présenté et **vous recommande à l'unanimité** d'accepter le crédit de rénovation du collège d'un montant de 10.4 millions de francs.

Votations



COMMUNE MUNICIPALE DE COURTELARY

Votation communale

9 février 2025

BULLETIN DE VOTE

Acceptez-vous un crédit d'engagement brut de CHF 10'405'000.00 pour la rénovation et l'assainissement du bâtiment du collège de Courtelary, à financer par voie d'emprunt.

Réponse

OUI

Questions

Contact pour toute question/remarque :
renovation.college@courtelary.ch

Consultation des plans au bureau municipal
durant les heures d'ouverture
ou sur rendez-vous - 032 944 16 01

